

A készülék telepítése és használata előtt olvassa el figyelmesen a jelen útmutatót. Csak így garantálhatja a legjobb eredményeket és a biztonságos használatot.

A készülék leírása (lásd 3. oldalt)

Az alábbi kifejezések gyakran előfordulnak a következő oldalakon.

- A. Kiöntő fedele
- B. Kávékiöntő nyílások
- C. Malátakávé szűrő fedele
- D. Malátakávé szűrő
- E. Kiöntő
- F. Szűrőlemez
- G. Tömítés
- H. Szűrőtölcsér
- I. Adapter lemez a kávéfőző közepére
- L. Vízfóráló
- M. Biztonsági szelep
- N. Elektromos csatlakozó
- O. Alap
- P. Tápvezeték
- Q. Kezelőfelület
- R. Kijelző
- S. Programozó gomb:
 - pillanatnyi idő (CLOCK)
 - az automata bekapcsolás időpontja (ALARM)
 - melegen tartás (BE/KI)
- T. Automata bekapcsolás funkció be-/kikapcsolása (ALARM)
- U. Kávéaroma kiválasztása gomb (lágy, közepes, erős)/ ORZO (MALÁTA)
- V. Bekapcsolás/kikapcsolás gomb beépített leddel
- W. Az óra csökkentésére szolgáló gomb
- X. Az óra növelésére szolgáló gomb

Biztonsági figyelmeztetések

- A gépet kávéfőzésre tervezték. Ne használjon egyéb kivonatokat, kakaóport, kamillát, gyógyteát vagy port: eltömíthetik a szűrő nyílásait.
- A tisztítás során az alapot és a vízfórálót ne merítse vízbe: ez egy elektromos berendezés.
- Ügyeljen arra, hogy ne égesse meg magát az esetlegesen kicsapódó vízzel vagy gőzzel, vagy a készülék rendellenes használata következtében.
- A használat során ne nyúljon a készülék forró felületeihez. Használja a gombokat vagy a fogantyút.
- Miután eltávolította a csomagolást, ellenőrizze a készülék épségét. Amennyiben kétsége merülne fel, ne használja a készüléket, hanem forduljon szakemberhez.

- A csomagolóanyagok (műanyag tasakok, hungarocell, stb.) potenciális veszélyforrások lehetnek, ezért tartsa őket gyermekektől távol.
- A készülék kizárólag az elektromos hálózatról működik, gázkészülékre vagy bekapcsolt főzőlapra helyezni tilos.
- A kávéfőző kizárólag a mellékelt alappal használható.
- Ne érintse meg a készüléket vizes kézzel, vagy ha a lába nedves vagy vizes.
- Ne engedje, hogy a készüléket csökkent szellemi-fizikai vagy érzékszervi képességű vagy elégtelen tapasztalattal rendelkező személyek (beleértve gyermekeket) használják, amennyiben megfelelő felügyeletükről vagy betanításukról nem gondoskodik egy a testi épségükért felelős személy. Ügyeljen, hogy gyermekek ne játszhassanak a készülékkel.
- A készülék biztonságos használata érdekében győződjön meg arról, hogy a biztonsági szelep működik. Ha a szelep sérült, vagy kétségei merülnének fel ezzel kapcsolatban, forduljon a gyártó hivatalos vevőszolgálatához. A szelepen kizárólag a gyártó felhatalmazásával rendelkező személy végezhet munkálatokat.
- A készüléket rendellenes működés vagy meghibásodás esetén kapcsolja ki, és ne próbálja meg megjavítani. Amennyiben javításra van szükség, forduljon a gyártó által megbízott Márkaszervízhez, és kérje eredeti csereszerealkatrészek használatát. A fentiekben leírtak figyelmen kívül hagyásával kockára teheti a készülék biztonságát.
- A készülék tápvezetékét a felhasználó nem cserélheti ki önállóan, mert a cseréhez speciális szerszámokra van szükség. A vezeték sérülése esetén vagy ha a vezeték cserére szorul, a kockázatok megelőzése érdekében kizárólag a gyártó által megbízott Márkaszervízhez forduljon.

Rendeltetészerű használat

A készüléket kávéfőzésre és malátakávé készítésére tervezték. Minden egyéb használat nem rendeltetészerűnek minősül. A készülék nem alkalmas kereskedelmi egységekben való használatra. A gyártó nem vonható felelősségre a nem rendeltetészerű használatból eredő károkért.

A készüléket kizárólag háztartási célra gyártották. Minden egyéb használat nem rendeltetészerű, és veszélyes. Ne használja a készüléket:

- üzletek, irodák és egyéb munkahelyek konyhává alakított helyiségeiben,
- falusi turisztikai egységekben,
- szállodákban, motelekben vagy egyéb vendéglátó egységekben,
- kiadó szobákban



Telepítés

- Helyezze a készüléket egy munkalapra, a mosogatótól és vízcsaptól távol.
- Ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség értéke megegyezik-e a készüléken elhelyezett táblán olvasható feszültségértékkel. A készüléket csak szabályosan bekötött legalább 6 A teljesítményű földelt hálózati csatlakozóba csatlakoztassa. A gyártó nem vonható felelősségre a nem földelt hálózat okozta esetleges balesetekért.
- Ha az aljzat és a csatlakozó nem összeillők, szakemberrel cseréltesse ki a csatlakozót egy megfelelőre.

FONTOS: A kávéfőző első használatakor mossa el a készüléket és a tartozékokat meleg vízzel, és főzzön próbaképpen néhány kávé (ezeket aztán öntse ki).

Kávéfőzés

Amikor az alapot csatlakoztatja a hálózathoz, az elektromos vezérlő hangjelzést ad; a kijelzőn a 00:00 villog: a kávéfőzést a pontos idő beállítása nélkül is megkezdheti.

- 1) Győződjön meg arról, hogy a kávéfőző hideg, majd csavarozza szét a készüléket az egyik kezével a vízfórallót fogva a másikkal a kiöntőt csavarva az óramutató járásával elmentés irányban (1. ábra).
- 2) Ha teljes adagot kíván főzni, vegye ki a szűrőtölcsért, és töltsze fel a vízfórallót friss vízzel a felső  csepp jelig úgy, hogy a biztonsági szelepet (a vízfóralló belsejében látható) ne lepje el a víz (2. ábra). Ha azonban csak fél adag kávé kíván készíteni, a vízfórallót csak az alsó  jelig töltsze fel (2. ábra).


TANÁCS: használjon könnyű, friss vizet. Az enyhén sós vagy oldott ásványi anyagokban gazdag víz kihatással lehet a kávé ízére: azt tanácsoljuk, a kávé szintje éri a szűrő szintjéig.

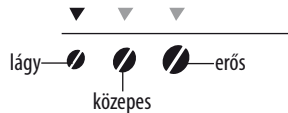
FONTOS: ne használja a kávéfőzőt, ha nincs víz a vízfórallóban, és ne öntsön meleg vizet a vízfórallóba, hogy a kávé gyorsabban elkészüljön.

- 3) Helyezze be a szűrőtölcsért a vízfórallóba (3. ábra). Ha csak fél adag kávé kíván készíteni, helyezze be az adapter lemezt (I) a szűrőtölcsérbe (4. ábra).
- 4) Töltsze meg jól a szűrőtölcsért örölt kávéval, de ne tömörítse (5. ábra). Részletekben töltsze be a kávéval, hogy a kávé ne szóródjon ki.
- 5) Ossa el egyenletesen az örölt kávéval, távolítsa el az esetleges felesleges kávéval a szűrő pereméről.
FONTOS: használjon minőségi, közepes finomságú kifejezetten mokka kávéfőzőhöz ajánlott kávéőrleányt.
- 6) Csavarozza össze a kávéfőzőt határozott mozdulatokkal, de ne vigye túlzásba. Az egyik kezével tartsa a vízfórallót, a másikkal forgassa a kiöntőt az óramutató járásával

megegyező irányba, de ne feszítse meg a fogantyút.


FONTOS: a forró víz kiforrásának megakadályozása érdekében ne használja a kávéfőzőt, ha a szűrőlemez (F) nincs a helyén.

- 7) Állítsa a kávéfőzőt az alapra (6. ábra). Csukja le a fedelet (A).
- 8) Ha egy **teljes adag** kávé készíti, a  gomb megnyomásával beállíthatja a kávé aromáját.



Az Aroma funkció használata abban az esetben érvényesül a legjobban, ha a betartja a fentiekben megadott kávé- és vízmennyiségeket.


Kézi bekapcsolás


- Nyomja meg a  bekapcsolás/kikapcsolás gombot. A beépített led jelzi, hogy a kávéfőző gép működésben van.
- A kávé néhány perc elteltével elkezd lefolyni.
- Amikor a kávé teljesen lefolyt, a kijelzőn megjelenik az „END” (VÉGE) felirat, és a kijelző 3 hangjelzést hallat. A működést jelző led kikapcsol (ha a melegen tartás funkció nem aktív). Ahhoz, hogy az „END” felirat eltűnjön a képernyőről, nyomja meg a gép valamelyik gombját, vagy várjon néhány percet, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a pontos idő.

Melegen tartás funkció

A kávéval az elkészítést követően kb. 30 percig melegen tarthatja úgy, hogy egyszerűen az alapon hagyja.

A funkció be-/kikapcsolásához tartsa nyomva néhány másodpercig a **P** gombot, amíg a kijelzőn meg nem jelenik az On (bekapcsolva) vagy Off (kikapcsolva) felirat.

Amikor a funkció aktív, a kávé elkészítését követően az END felirat nem tűnik el, és a  gombba épített kapcsoló egészen addig világít, amíg a készülék melegen tartja a kávéval.

A funkció megszakításához nyomja meg az  gombot: a led kikapcsol, és a kijelző a beállított időt mutatja.

Ha a kávéfőzőt leveszi az alapról kb. 2 percre, a melegen tartás funkció automatikusan kikapcsol.

Vegye figyelembe, hogy a felmelegített kávé elveszíti jellegzetes aromáját.

Programozott automata bekapcsolás

A funkció segítségével beállíthatja a készülék automata bekapcsolásának időpontját, pl. este másnap reggelre. Kövesse az alábbiakat:

Állítsa be a pontos időt

- 1) Nyomja meg a **P** gombot: A kijelzőn megjelenik a CLOCK felirat.
- 2) A pontos idő beállításához nyomja meg a + vagy a - gombot, amíg meg be nem állította a pontos időt, majd engedje fel a gombot. Néhány másodperc elteltével az idő nem villog tovább. Ezzel elvégezte a beállítást.


MEGJ.: Ha a programozott bekapcsolás aktív, az időt nem lehet beállítani.


Programozza be a bekapcsolás időpontját

- 1) Nyomja meg kétszer a **P** gombot: A kijelzőn megjelenik az ALARM felirat.
- 2) A bekapcsolás időpontjának beállításához nyomja meg a + vagy a - gombot, amíg meg be nem állította a pontos időt, majd engedje fel a gombot. Néhány másodperc elteltével az idő nem villog tovább. Ezzel elvégezte a beállítást. Néhány másodperc elteltével a kijelzőn megjelenik az aktuális idő.

MEGJ.: Ha a programozott bekapcsolás aktív, a bekapcsolás időpontja nem programozható.

Figyelem: 1 percnél hosszabb ideig tartó áramkimaradás esetén az automata bekapcsolás beállításai törlődnek.

Az automata bekapcsolás funkció bekapcsolásához készítse elő a kávéfőzőt a fentiekben megadottaknak megfelelően, helyezze el az alapra, majd nyomja meg az  gombot. Ekkor a kijelzőn megjelenik az „ALARM” felirat.

- A beállított időpontban a készülék néhányat sípol, eltűnik a kijelzőről az ALARM felirat, és kigyullad a  gombba épített led, ami azt jelzi, hogy a gép megkezdte a kávéfőzést.
- Ha a vízfóralóban nincs víz, vagy a kávéfőzőt nem állított az alapra, a kijelzőn megjelenik a „H2O” felirat, és ezzel egy időben a készülék hosszan sípol.

A lefőzés végén



- A lefőzés végén keverje meg a kávé mielőtt felszolgálá, ezzel egységesítheti az erősségét.
- Ne vegye le a kávéfőzőt az alapról, amíg a kijelzőn meg nem jelenik az „END” felirat.

Tanács: a meleg kávé érdekében tartsa be a vízmelegítőben jelzett vízszinteket. Amennyiben kevesebb vizet használ, azt tanácsoljuk, hogy tartsa a kávéfőzőt néhány percig az alapon.


- A kávé lefőzését követően a kijelzőn megjelenik a pontos idő, majd ha a készüléket 5 percnél hosszabb ideig nem használja, kikapcsol. Ha azonban a pontos időt nem állította be, tovább működik.

Malátakávé elkészítése

Csak nem az árpa mokka kávé vagy instant kávé.

- 1) Győződjön meg arról, hogy a kávéfőző hideg, majd csavarozza szét a készüléket az egyik kezével a vízfóralót fogva a másikkal a kiöntőt csavarva az óramutató járásával elmentéses irányban (1. ábra).
- 2) Vegye ki a szűrőtölcsért, és töltsse fel a vízfóralót friss vízzel a felső  csepp jelig úgy, hogy a biztonsági szelepet (a vízfóraló belsejében látható) ne lépje el a víz (2. ábra).
- 3) Helyezze be a szűrőtölcsért a vízfóralóba (3. ábra).
- 4) Öntsön hagyományos kávéfőzőkhöz ajánlott malátakávé a szűrőbe, töltsse fel a szűrőt teljesen, de ne tömörítse (5. ábra). Részletekben töltsse be a malátakávé, hogy az őrlemény ne szóródjon ki.
- 5) Csavarozza össze a kávéfőzőt határozott mozdulatokkal, de ne vigye túlzásba. Az egyik kezével tartsa a vízfóralót, a másikkal forgassa a kiöntőt az óramutató járásával megegyező irányba, de ne feszítse meg a fogantyút.
- 6) Helyezze be, és tolja be teljesen a malátakávé számára kialakított szűrőt (7. ábra).
- 7) Állítsa a kávéfőzőt az alapra (6. ábra). Cukja le a fedelet (A).
- 8) Nyomja meg a  gombot, és válassza ki az ORZO funkciót.



- 9) A kávé elkészítéséhez nyomja meg a bekapcsolás/kikapcsolás  gombot.

A készülék elkészíti az italt.

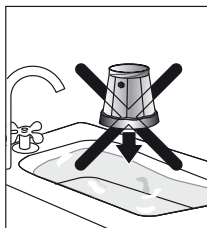
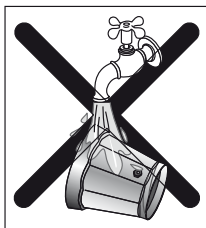
Tisztítás és karbantartás

- A tisztítás megkezdése előtt, várja meg, hogy a kávéfőző a használatot követően teljesen kihűljön.
- Ellenőrizze rendszeresen, hogy a kávé kiöntő nyílások nincsenek-e eltömődve. Tisztítsa meg őket egy tű segítségével (8. ábra).
- Idővel a tömítés (G) és a tölcser (H) előregesznek: ha az alkatrészek kopásra vagy sérülésekre utaló jelek láthatóak, cserélje ki őket. Használjon a gyártó vevőszolgálatán beszerezhető tölcseréket és tömítéseket, vagy az eredetiekkel megegyező tulajdonságokkal rendelkező alkatrészeket.
- Ellenőrizze bizonyos időközönként, hogy a szűrőlemez nyílásai nem tömödtek-e el. Szükség esetén tisztítsa meg őket egy tű segítségével (9. ábra).
- **A KÁVÉFŐZŐT MOSOGATÓGÉPBE MOSNI TILOS.**
- A vízfóraló, a biztonsági szelep és az alap tisztításához ne

használjon oldószereket vagy súrolószereket. Elegendő, ha megtisztítja egy nedves ronggyal, ügyelve arra, hogy a víz ne folyjon a csatlakozóba.

Megjegyzés: ha a készülék tisztításához vagy a tömítés cseréjéhez eltávolítja a szűrőlemezt, a használat előtt ne felejtse el visszatenni. Ezzel biztosíthatja, hogy a forró víz ne spricceljen ki.

Ne mossa el a vízforralót a folyóvíz alatt, és ne merítse vízbe.



- Malátaaké készítését követően öblítse el a kiöntőt, nyissa ki a maláta szűrőt (10 ábra), és öblítse el folyóvíz alatt (11 ábra).

Műszaki adatok

Feszültség/frekvencia: 220-240 V~ 50/60 Hz
 Felvett teljesítmény: 550W
 Méretek (HxMxSZ): 194x127x219mm
 Kábel hossza: 0,98 m
 Tömeg: 1,01 kg

A készülék megfelel az alábbi EK irányelveknek:

- 2006/95/EK Kisfeszültségű berendezések irányelv és módosításai;
- 2004/108/EK elektromágneses összeférhetőség (EMC) irányelv és módosításai;
- Az élelmiszerekkel kapcsolatba kerülő tárgyak és anyagok megfelelnek az Európai Unió 1935/2004 rendeletében foglaltaknak.

Ártalmatlanítás



A 2002/96/EK irányelvnek megfelelően a készülék nem helyezhető háztartási hulladékba. A készülék hasznos élettartama végén vigye a készüléket a ki-

PROBLÉMA	LEHETSÉGES OKOK	MEGOLDÁS
A kávé nem folyik le	Nincs víz a vízforralóban	Töltse fel a vízforralót friss vízzel
A kávénak sok idő kell ahhoz, hogy elkezdjen lefolyni	A használt kávé típusa nem megfelelő	Használjon kifejezetten mokka kávéfőzőhöz ajánlott kávé
	A szűrőlemez eltömődött	Tisztítsa meg a szűrőlemezt a „Tisztítás és karbantartás” fejezetben leírtak szerint
	Tömörítette a kávé	Ne tömörítse az örölt kávé
A kávé a vízforraló oldalán folyik ki	A szűrőlemez eltömődött	Tisztítsa meg a szűrőlemezt a „Tisztítás és karbantartás” fejezetben leírtak szerint
	A kiöntőt nem csavarta fel megfelelően a vízforralóra	Csavarozza össze határozott mozdulatokkal
	A tömítés égett vagy sérült	Cserélje ki a tömítést.
A kijelzőn megjelenik a „H2O” felirat	Nem tett a készülékbe vizet	Töltse fel a vízforralót
	A kávéfőzőt nem helyezte megfelelően az alapra	Ellenőrizze, hogy a vízforraló teljesen illeszkedik-e a csatlakozóba
	A készüléket levette az alapról működés közben	Ne szakítsa meg a melegítés folyamatát
	A vízforraló túl meleg	Várja meg, hogy a vízforraló kihűljön. Használjon hideg vizet